

古典文獻研究輯刊

四十編

潘美月·杜潔祥 主編

第 59 冊

羅明堅：中西文化交流的開拓者
——國際學術會議論文集（上）

謝明光、安德偉、陸商隱 主編



國家圖書館出版品預行編目資料

羅明堅：中西文化交流的開拓者——國際學術會議論文集（上）
／謝明光、安德偉、陸商隱 主編 -- 初版 -- 新北市：花木蘭
文化事業有限公司，2025. 03

序 6+ 目 2+164 面；19×26 公分

（古典文獻研究輯刊 四十編；第 59 冊）

ISBN 978-626-424-203-5（精裝）

1.CST：羅明堅（Ruggieri, Michele, 1543-1607） 2.CST：天主教傳記 3.CST：學術思想 4.CST：文化交流 5.CST：文集

011.08

114000076

古典文獻研究輯刊

四十編 第五九冊

ISBN：978-626-424-203-5

羅明堅：中西文化交流的開拓者

——國際學術會議論文集（上）

主 編 謝明光、安德偉、陸商隱

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編輯主任 許郁翎

編 輯 潘玟靜、蔡正宣 美術編輯 陳逸婷

出 版 花木蘭文化事業有限公司

發 行 人 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1400

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 service@huamulans.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2025 年 3 月

定 價 四十編 63 冊（精裝）新台幣 170,000 元

版權所有・請勿翻印

羅明堅：中西文化交流的開拓者
——國際學術會議論文集（上）

謝明光、安德偉、陸商隱 主編

編者簡介

謝明光，北京外國語大學助理研究員，歷史學博士，其研究方向為近代早期的中西文化交流史。

安德偉 (Davor Antonucci)，意大利漢學家，羅馬大學副教授，其研究方向為東亞歷史、中國古代史和近代史、蒙古史和中國語言學研究，編著有《衛匡國全集》(與他人合編)、《韃靼戰紀：緒論、翻譯與注釋》等。

陸商隱 (Luisa M. Paternicò)，意大利漢學家，那不勒斯東方大學教授，其研究方向為漢學史、中國語言學史、漢語教學史以及當代中國方言研究，編著有《中國語法》(與他人合著)、《歐洲人何時開始學習中文》、《科技漢語》(與他人合著)、《衛匡國全集》(與他人合編)等。

本書集編委：張西平、馬西尼 (Federico Masini)、白蒂 (Patrizia Carioti)、謝明光、安德偉 (Davor Antonucci)、陸商隱 (Luisa Maria Paternicò)

提 要

《羅明堅：中西文化交流的開拓者——羅明堅國際學術會議論文集》所收文章，共有 16 篇，均於 2017 年 9 月 24 日～27 日在意大利羅馬和那不勒斯舉行的「羅明堅：東西方對話前夕的一位耶穌會士肖像」(“Michele Ruggieri: Portrait of A Jesuit Missionary at the Dawn of the Dialogue Between China and Europe”)國際學術會議上發表。按照研究主題，十六篇文章分為三部分：第一部分為「羅明堅與『四書』研究」，共六篇，主要圍繞羅明堅的中國四書翻譯而展開；第二部分為「羅明堅與中西文化交流」，也有六篇文章，圍繞羅明堅與近代以來的中西文化交流的關係而展開，其內容包括羅明堅所編纂的第一部中文教理《天主聖教實錄》、他的漢語學習、他與其他修會的關係、他在歐洲的學習背景與生平；第三部分為「十六、七世紀的中西文化交流」，共有四篇，探討了明清以來的中西文化交流，直至當下天主教在中國的發展以及對於本地化的思考。

該文集的作者來自世界各地，是漢學研究領域的翹楚，對學界動向有充分之掌握，而且也熟悉各類原始文獻，尤其是後者，在此論集中多有體現。這一論文集對羅明堅和早期中西文化交流(「東學西漸」和「西學東傳」兩個方面)的深入研究有重要的參考價值。

張西平主編

中西文化交流文獻與研究專輯

